

MEDILINK TRAVEL CERTIFICATE

English

Official Notice

To whom it may concern:

This is to certify that the person named on this card has a medical condition which requires them to use and carry medical appliances such as stoma bags, catheters and/or urine sheaths. This person may need to wear an appliance attached to their body in order to collect excretion from the bladder or bowel at all times.

Do not examine or remove the appliance unless a qualified medical practitioner is present. We recommend this is conducted in a discreet or private area. Unqualified interference with the appliance may cause leakage, great discomfort and embarrassment to the wearer.

Please be aware that this person may also be carrying supplies for use during travel and further supplies in their main luggage. These products are essential in the management of the condition and should not be removed, taken away or mislaid.

Thank you for your cooperation.

Romanian

Aviz oficial

În atenția persoanelor interesate:

Se certifică prin prezentul aviz că titularul acestui carnet medical suferă de o boală care îi impune să aibă asupra sa echipament medical cum ar fi punzi de colostomie, catetere și/sau dispozitive de colectare a urinei. Această persoană ar putea fi nevoită să poarte un dispozitiv atașat de corp, pentru a colecta în permanență excreții ale vezicii urinare sau ale intestinului.

Nu inspectați sau îndepărtați dispozitivul decât în prezența unui cadru medical calificat. Recomandăm ca acest lucru să se facă într-un cadru discret sau într-o zonă privată. Intervențiile nespecializate asupra dispozitivului pot cauza scurgeri, disconfort considerabil și stânjeneală persoanei care îl poartă.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că această persoană poate, de asemenea, transporta rezerve atât cu scopul folosirii pe timpul călătoriei, precum și în bagajul principal, cu scopul folosirii ulterioare. Aceste produse sunt esențiale în gestionarea bolii și nu trebuie să fie îndepărtate, confiscate sau răătăcite.

Vă mulțumim pentru cooperare.

